

## Mitä on kirjoitustulkkaus?

Kirjoitustulkkaus on tulkkausmuoto, jossa tulkki välittää puhujan suullisen viestin kirjoitettuun muotoon.

Kirjoitustulkkaus on yhden kielen sisäistä tulkkausta. Pyrkimyksenä on puhutulla kielellä ilmaistun viestin saattaminen kirjoitettuun muotoon joko tietokoneella tai käsin kirjoittaen.

Kirjoitustulkatessaan tulkki muokkaa kuulemansa luettavassa muodossa helpommin ymmärrettäväksi (tulke) puuttumatta kuitenkaan puhutun sisältöön. Tehtävänä on luoda kirjoituksella puheen iluusiota kirjoitustulkkauksen keinoin ja ehdoin.

Ammatillisuutta ohjaa ja määrittää koulutus sekä etiikkaan perustuva ammattisäännöstö, siksi Suomen kirjoitustulkit ry suosittaa, että kirjoitustulkkausta tekevät ainoastaan kirjoitustulkikoulutuksen suorittaneet, tulkikirekisteriin hyväksytyt tulkit.

## Suomen kirjoitustulkit ry

[www.suomenkirjoitustulkit.net](http://www.suomenkirjoitustulkit.net)  
[hallitus@suomenkirjoitustulkit.net](mailto:hallitus@suomenkirjoitustulkit.net)

### Liity jäseneksi!

- Varsinainen jäsen 20 €
- Kannatusjäsen 40 €
- Opiskelijajäsen 10 €

Jäseneksi liittymiskaavake  
yhdistyksen verkkosivuilla.



Suomen kirjoitustulkit ry

## Suomen kirjoitustulkit ry



Puheesta tekstiksi,  
kielestä tulkkeeksi



Suomen kirjoitustulkit ry

### Yhdistys toimii

- Kirjoitustulkkien yhdistäjänä
- kirjoitustulkkauksen jatkokouluttajana
- Kirjoitustulkkauksen asiantuntijatahona

[www.suomenkirjoitustulkit.net](http://www.suomenkirjoitustulkit.net)

Suomen kirjoitustulkit ry on perustettu 17.3.2007. Vireän yhdistyksemme tarkoituksena on

- toimia kirjoitustulkkiyhdistyksenä,
- edistää kirjoitustulkkitoimintaa
- ja lisätä alan tunnettuutta Suomessa.

Yhdistyksen jäsenistö koostuu kirjoitustulkkiopetuksen saaneista tulkki- ja kääntäjistä, kannatusjäsenistä ja opiskelijajäsenistä.

## Tavoitteemme

Yhdistyksemme tekee työtä kirjoitustulkkiyhdistyksen arvostuksen kohottamiseksi. Päämääränä on palvelun laadun ja luotettavuuden sekä yhtenäisten käytäntöjen varmistaminen alalla.

Pidämme aktiivisesti yhteyttä jäsenistöömme mm. tiedotuksen avulla.

Työskentelemme aktiivisesti jäsenistöämme ammatti-identiteetin vahvistamiseksi.

Vaalimme kykyämme muuntautua ja säilyttää valmius jatkuvaan oppimiseen: järjestämme kaksi kertaa vuodessa kirjoitustulkkiyhdistyksen koulutuspäivät.

## Yhteistyökumppanimme

Teemme yhteistyötä muiden tulkkiyhdistysten, kuulovammaisyhdistysten sekä kieli- ja tulkkauspalveluja järjestävien yritysten ja viranomaisten kuten Kelan kanssa.

Tuemme ja edesautamme kirjoitustulkkiyhdistyksen tutkimusta ja kehitystä alan oppilaitoksissa.

Toimimme yhtenä kirjoitustulkkiyhdistyksen asiantuntijana Suomessa.

---

Suomen kirjoitustulkit ry

[www.suomenkirjoitustulkit.net](http://www.suomenkirjoitustulkit.net)  
[hallitus@suomenkirjoitustulkit.net](mailto:hallitus@suomenkirjoitustulkit.net)